

## PERIODO DE USO

No hay un período de permiso designado del dispositivo autoretráctil ANR proporcionado mantenimiento realizado oportunamente. No se puede usar el dispositivo sin revisiones periódicas realizadas, anotadas en la tarjeta de uso.

## REVISIONES PERIÓDICAS

Después de cada 12 meses de uso del dispositivo autoretráctil ANR debe ser retirado de uso y se enviado al fabricante o su representante autorizado para llevar a cabo una revisión fábrica provisional detallada.

Durante la revisión periódica se determinará el período de uso del dispositivo hasta la siguiente revisión periódica. No utilizar el dispositivo después de ese período sin llevar a cabo una nueva revisión. Toda la información relativa a la revisión periódica debe ser registrada en la tarjeta de uso del dispositivo. Las revisiones periódicas y cualquier anotaciones de estas revisiones pueden ser realizadas únicamente por el fabricante o su representante autorizado.

## RETIRADA DE USO

El dispositivo autoretráctil ANR debe retirarse inmediatamente del uso:

- Si hay alguna duda en cuanto a la condición y el funcionamiento adecuado.
- Si el dispositivo estuvo involucrado en la detención de la caída.

El dispositivo después de la retirada del uso debe ser enviado al fabricante o su representante autorizado para llevar a cabo una inspección y reparación detallada. El dispositivo puede ser utilizado de nuevo después la revisión y reparación del dispositivo detallada el fabricante o su representante autorizado y confirmada por escrito a la tarjeta de uso del dispositivo. Cualquier reparaciones o trabajos de mantenimiento sólo puede ser llevadas a cabo por el fabricante o su representante autorizado.

# FICHA DE USO

La empresa que usa el equipo de protección es responsable de la cumplimentación de la Ficha de Uso para el equipo de protección. La Ficha debe cumplimentarse antes de la primera entrada del equipo para el uso. En la Ficha debe apuntarse toda información relativa al equipo de protección (nombre, número de serie, fecha de compra e la primera entrada del equipo para el uso, nombre de usuario) por la persona competente, responsable del equipo de protección en la empresa. Las informaciones sobre las revisiones de fábrica son colocadas por el fabricante de equipo o su delegado autorizado. El equipo de protección individual sin la Ficha de Uso no puede usarse.

NOMBRE DE EQUIPO MODELO	NÚMERO DE REFERENCIA
NÚMERO DE EQUIPO	FECHA DE FABRICACIÓN
NOMBRE DE USUARIO	
FECHA DE COMPRA	FECHA DE ENTREGA PARA EMPLEO

## PUESTAS A PUNTO

	FECHA DE REVISIÓN	MOTIVOS DE LA PUESTA A PUNTO O DE LA REPARACIÓN	DETERIOROS DETECTADOS, REPARACIONES REALIZADAS, OTRAS OBSERVACIONES	FECHA DE LA PRÓXIMA REVISIÓN	NOMBRE, APELLIDO Y FIRMA DEL EMPLEADO RESPONSABLE
1					
2					
3					
4					

C/Energía, 54.,08940-Cornellá de Llobregat (Barcelona)

El organismo notificado que emitió el certificado europeo y que está encargado de supervisar la producción:  
APAVE SUDEUROPE SAS, CS-60193 – 13322 MARSEILLE Cedex 16, FRANCIA - No. 0082

## Manual de uso



accessus.es

## DISPOSITIVO AUTORETRÁCTIL

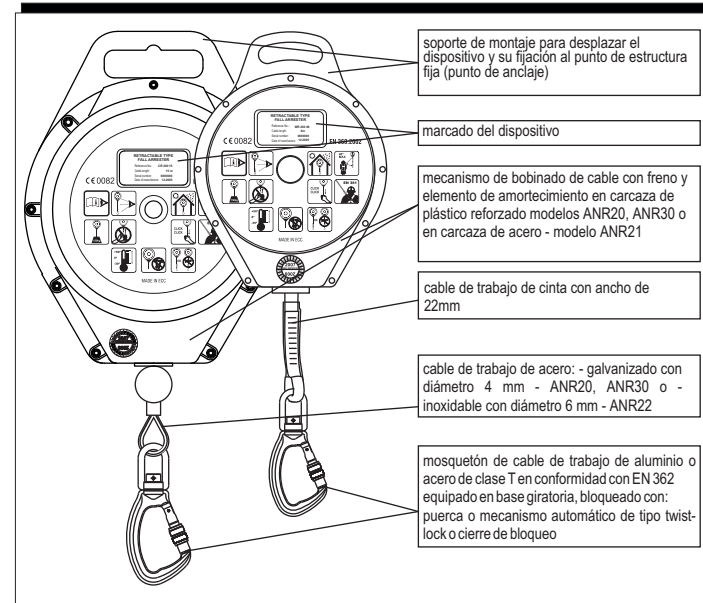
Nº de cat.: ANR20-xx/ANR30-xx  
(xx - determinación del largo del cable)

### PARÁMETROS PRINCIPALES

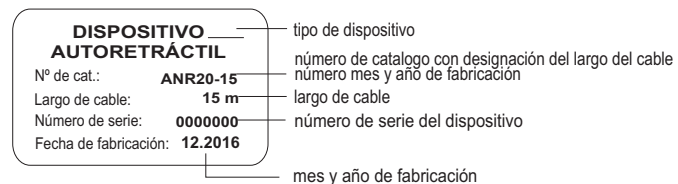
El dispositivo autoretráctil es un componente de equipamiento de protección individual anticaida en conformidad con EN 360:2002. El dispositivo constitui una protección para una persona.

Están disponibles cinco modelos del dispositivo: ANR20, ANR30, ANR21, ANR22.

Largo del cable de trabajo ANR20/ANR21 - 6 m/10 m/12 m/15 m, ANR22 - 6 m/10 m/12 m, ANR30 - 18 m/20 m/25 m/28 m.



### MARCADO DEL DISPOSITIVO



EN 360:2002 - número y año de norma europea

CE 0082 - marcado CE y número de unidad notificada que supervisa la fabricación del dispositivo (art. 11 de Directiva 89/686/CEE)

accessus.es - fabricante o distribuidor del dispositivo



Mes y año de la próxima revisión de fábrica. No usar el dispositivo después de esa fecha. Atención: Antes del primer uso marcar la fecha de la próxima revisión de fábrica. (fecha del primer uso +12 meses, por ej. primer uso 01.2007 - marcar revisión 01.2008).

- Utilizar solamente arneses en conformidad con la norma EN 361
- No soltar bruscamente el cable retirado
- No reparar el dispositivo por su propia cuenta
- Antes de cada uso controlar el cable en todo su largo. No usar el dispositivo con el cable dañado.
- Antes de uso leer el manual
- Peso admisible de usuario
- Conservar en locales, proteger contra la luz solar directa, humedad y otras sustancias agresivas
- Desviación permitida del cable de trabajo de la posición horizontal
- Antes de cada uso efectuar una inspección visual del dispositivo
- Rango de temperaturas en el que se puede usar el dispositivo
- Antes de cada uso controlar el funcionamiento del mecanismo de bloqueo
- Uso admisible del dispositivo ANR en conexión con AA800 en posición vertical y durante una caída por bordes

## CONEXIÓN DE DISPOSITIVO AUTORETRÁCTIL AL PUNTO DE ESTRUCTURA FIJA

El dispositivo debe estar conectado al punto de estructura fija (punto de enganche) por soporte de montaje utilizando mosquetón certificado (dispositivo de enganche) en conformidad con EN 362 o EN 795.

El punto de estructura fija debe localizarse sobre el usuario y tener una resistencia estática de en el mínimo 12 kN. La forma y la construcción del punto de estructura fija deben prevenir el desprendimiento espontáneo o deslizamiento del dispositivo.

Se recomienda el uso de puntos de estructura fija certificados y marcados en conformidad con la norma EN 795.

## CONEXIÓN DEL CABLE DE TRABAJO AL DISPOSITIVO AUTORETRÁCTIL A LOS ARANES DE SEGURIDAD

- Se debe juntar el mosquetón del cable de trabajo del dispositivo al punto delantero o trasero (hebillas) de enganche de los arneses de seguridad en conformidad con EN 361.

- ¡Siempre asegurar el cierre del mosquetón con el mecanismo de bloqueo!

## REQUISITOS RELATIVOS AL LUGAR DE TRABAJO

El punto de estructura fija al cual está conectado el dispositivo autoretráctil debe estar localizado debajo del usuario.

Si el dispositivo autoretráctil está fijado en línea horizontal sobre el usuario, el espacio mínimo requerido debajo del lugar (nivel) de trabajo debe tener 1,5 m.

Cuando el cable de trabajo del dispositivo autoretráctil está inclinado respecto a la vertical puede producirse el efecto de péndulo. Para evitar los riesgos asociados a este efecto, se debe prestar atención para que de desviación del cable de trabajo de dispositivo respecto a la vertical nunca exceda 40°. En este caso, el usuario puede desplazarse horizontalmente a una distancia "l" no mayor que 1/2 de "v". A continuación, el espacio libre mínimo requerido debajo de la posición de trabajo (nivel) debe ser de 1,5 m + distancia "l".

## USO DEL DISPOSITIVO ANR EN POSICIÓN HORIZONTAL CONEXIÓN CON CABLE AA800

El dispositivo autoretráctil ANR en combinación con el cable para trabajos en techos AA800 han sido probados y aprobados para el uso de la posición horizontal y en caídas por las bordas, de acuerdo con la Directiva PPE 89/686/CEE + CNB/P/11.060. Este conjunto se puede utilizar en tales bordes como perfiles de acero laminado, vigas de madera, marcos de ventanas redondeadas.

Con el fin de utilizar el dispositivo ANR en conjunto con el cable AA800, asegúrese de leer y seguir las instrucciones de uso del cable AA800.

## INSPECCIÓN VISUAL ANTES DE USO

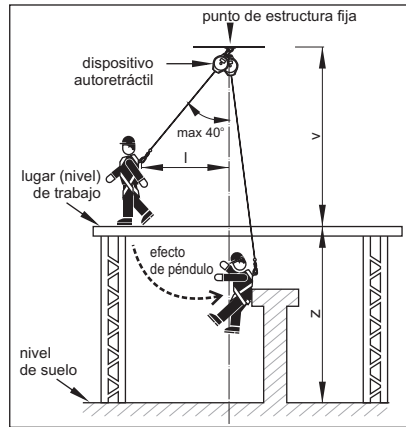
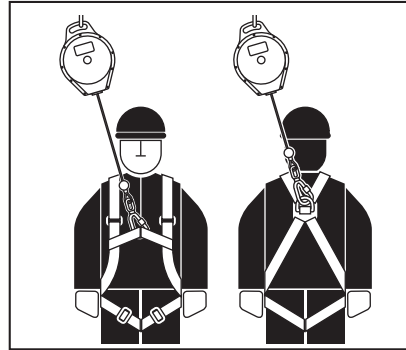
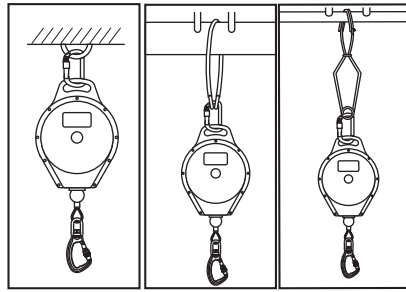
Antes de cada uso del dispositivo se debe realizar una inspección visual de todos los componentes (soporte y carcasa del dispositivo, cable de trabajo, mosquetón) por daños mecánicos, químicos y térmicos. Se debe también comprobar el funcionamiento de los mecanismos de bobinado y de freno,

tirando dinámicamente el cable de trabajo. El cable debe bloquearse y después de soltar, se debe enrollar libremente (ser retirado por el dispositivo). La persona que utiliza el dispositivo realiza a inspección y verificación.

Si hay alguna duda en cuanto al estado y el funcionamiento correcto del dispositivo (por ej. falta de bloqueo o de bobinado de cable extendidos) debe ser retirado inmediatamente de uso y enviado al fabricante o su representante autorizado para llevar a cabo una inspección y reparación detallada.

Durante el uso proteger a todos los componentes del sistema del contacto con aceites, disolventes, ácidos y bases, llama abierta, salpicaduras de metal calientes y objetos cortantes. Evitar el uso del dispositivo en ambientes con mucho polvo y grasas. Durante trabajo en estructuras de celosía (varios tipos de postes, torres, andamios) se debe evitar entrelazamiento del cable de trabajo entre los elementos de la estructura. En caso de duda en cuanto a las circunstancias en las que se desea aplicar el dispositivo autoretráctil, se debe poner en contacto con el fabricante del dispositivo para determinar la posibilidad de utilizar el dispositivo en estas condiciones. Antes de cada uso del equipo de protección anticaída, cuyo componente es el dispositivo autoretráctil ANR se debe asegurar de que todos los dispositivos están bien conectados entre sí y trabajan juntos sin ninguna interferencia y están en conformidad con la normativa vigente:

- EN361 -para arneses de seguridad
- EN362-para conectores
- EN 795 - para puntos de estructura fija (puntos de anclaje).



## CONDICIONES GENERALES DE USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL ANTICAÍDA

- los equipos de protección individual pueden ser usados apenas por las personas entrenadas en su uso,
- los equipos de protección individual no pueden ser usados por una persona cuyo estado de salud podría afectar la seguridad del utilizador bajo circunstancias normales o de rescate.
- se debe prepararse un plano de emergencia para aplicar cuando sea necesario.
- se prohíbe modificar el equipo sin el consentimiento previo y escrito del fabricante
- cualquier reparación del equipo puede ser llevada a cabo apenas por el fabricante del equipo o su delegado autorizado.
- se prohíbe usar los equipos de protección individual para los fines para los que no fue concebido.
- el equipo de protección individual es un equipo personal y debe ser usado por una persona.
- antes de uso debe comprobarse si todos los elementos del equipo que forman el sistema de detención de caída interoperan sin interferencias. Periódicamente, hay que revisar los conectores y regulación de los elementos del equipo, para eliminar las holguras e impedir su desconexión accidental.
- se prohíbe formar los conjuntos de elementos en los que las funciones de seguridad de un elemento influyen o afectan las funciones de seguridad de otros elementos del conjunto.
- antes de cada uso de equipo de protección personal es obligatorio llevar a cabo una breve inspección del equipo para asegurarse de su idoneidad para el uso, y su buen funcionamiento.
- Durante la inspección, se debe comprobar todos los componentes del equipo contra la posibilidad de daños, desgaste excesivo, corrosión, desgaste, grietas o mal funcionamiento, prestando especial atención a los siguientes elementos:
  - en arneses de seguridad y cintas de posicionamiento - hebillas, puntos (hebillas) de amarre, cintas, costuras, bucles;
  - amortiguadores: bucles de enganche, cintas, costuras, cubierta, conectores;
  - en cuerdas e líneas textiles: cuerda, bucles, guardacabos, conectores, dispositivos de regulación, empalmes
  - cuerdas e líneas de acero: cuerdas, alambres, abrazaderas, gorras, bucles, guardacabos, conectores, dispositivos de regulación
  - en los dispositivos autoretactiles: cables o cintas, dispositivo de izado y los frenos, cubierta, amortiguador, conector
  - en los sistemas de rescate con guía flexible: el dispositivo anti-caída, la función del desliz, funcionamiento del engranaje de bloqueo, rollos, remaches y tornillos, conector, amortiguador
  - conectores (mosquetones): el cuerpo principal, remaches, válvula, funcionamiento de bloqueo.
- al menos una vez al año, después de cada 12 meses de utilización el equipo de protección individual debe ser retirado del uso para llevar a cabo una inspección periódica detallada. La inspección periódica es realizada por una persona competente en este campo, responsable del equipo de protección en la empresa y formada en esta materia. Inspección periódica también puede ser llevada a cabo por el fabricante o su delegado autorizado. Se debe comprobar cuidadosamente todos los componentes del equipo contra la posibilidad de daños, desgaste excesivo, corrosión, desgaste, grietas o mal funcionamiento (véase el apartado anterior). En algunos casos, si el equipo de protección tiene una construcción compleja y complicada, como por ej. los dispositivos autoretráctiles, la inspección periódica puede ser llevada a cabo únicamente por el fabricante o su delegado autorizado. Durante la inspección será determinado el período del uso permitido del equipo antes del próximo control del fabricante.
- Inspecciones periódicas regulares son necesarias para el buen mantenimiento de los equipos y para la seguridad de los utilizadores, la cual depende de permanente eficacia y resistencia del equipo.
- Durante la inspección periódica se debe comprobar la legibilidad del etiquetado del equipo (marcado del equipo).
- En la Ficha de Uso del equipo debe apuntarse toda información relativa al equipo de protección (nombre, número de serie, fecha de compra e la primera entrada del equipo para el uso, nombre de usuario, informaciones sobre reparos y revisiones, retiradas de uso). La empresa que usa el equipo de protección es responsable de la cumplimentación de la Ficha de Uso. La Ficha debe cumplimentarse por la persona responsable del equipo de protección en la empresa. Las informaciones sobre las revisiones de fábrica son colocados por el fabricante de equipo o su delegado autorizado. El equipo de protección individual sin la Ficha de Uso no puede usarse.
- en el caso de reventa del producto fuera de su país de destino original, la persona responsable por la venta también proporcione las instrucciones de uso, mantenimiento, inspección periódica y reparación en el idioma del país al que se venderá el equipo.
- El equipo de protección individual debe retirarse del uso inmediatamente si surgen cualesquier dudas en cuanto a su estado o funcionamiento correcto. El dispositivo puede volver a usarse después de un consentimiento expreso y por escrito del fabricante para su uso, después de realizar el control técnico detallado.
- El equipo de protección individual debe retirarse de uso y liquidarse (destruirse físicamente) si ha participado en la detención de una caída
- Únicamente los arneses de seguridad conforme EN 361 son el único dispositivo admisible para apoyo del cuerpo en los sistemas de detención de caídas.
- El sistema de detención de caídas debe conectarse con los puntos (hebillas, bucles) de amarre de arneses de seguridad señalados con la letra "A" mayúscula.
- El punto (dispositivo) de amarre del equipo de detención de caída debe tener una construcción fija y una posición, que limitan la posibilidad de caídas y reducen al mínimo la longitud de la caída libre. La forma y la construcción de los puntos de amarre del equipo debe proporcionar una conexión permanente del equipo y no puede llevar a una desconexión accidental. La resistencia estática mínima del punto de amarre del equipo de protección individual es 12 kN. Se recomienda utilizar los puntos de amarre del equipo certificados y marcados, conforme EN 795.
- es obligatorio inspeccionar el espacio debajo del sitio de trabajo, en el que va a ser utilizado el equipo individual de protección anticaídas, para que se evite la colisión con los objetos o con el suelo durante una detención de caída. Hay que verificar las distancias exigidas en las instrucciones de uso del equipo que será usado.
- al usar el equipo, debe prestarse especial atención a los fenómenos peligrosos que afectan al funcionamiento del equipo y a la seguridad del usuario, especialmente: - contacto de cuerdas de seguridad con bordes afilados o enredamiento- caídas pendulares,- conductividad eléctrica-defectos tales como el corte, la abrasión, la corrosión,- temperaturas extremas
- exposición a condiciones climáticas negativas- agentes químicos, El equipo de protección individual debe ser transportado en un envase, por ejemplo una bolsa de textil resistente a humedad o una caja o maleta de acero o plástico, asegurando su protección contra la humedad y daños mecánicos.
- El equipo de protección individual debe limpiarse y desinfectarse de manera que no afecte a los materiales (materia prima) de los que fue fabricado. En el caso de productos textiles, (cintas, cables) utilizar un detergente suave para ropa delicada. Se puede lavar a mano o en la lavadora. Enjuagar bien con agua.
- Algunas piezas hechas de polímeros se pueden limpiar sólo con agua. En el caso en que el equipo quede mojado, ya sea durante el uso o por ser lavado, debe ser dejado para secar de forma natural, lejos de fuentes directas de calor. Partes y mecanismos de metal (muelles, tacos, bisagras, etc.) pueden ser regular y ligeramente engrasadas para asegurar un rendimiento mejor.
- El equipo de protección individual debe ser almacenado envasado con holgura en un lugar bien ventilado, seco, protegido de la luz directa, los rayos UV, el polvo, los objetos afilados, las temperaturas extremas y los agentes corrosivos o agresivos.